



工作联系函

(内部)

编号: YFZH2019.04.10

申请

通知

通报

报告

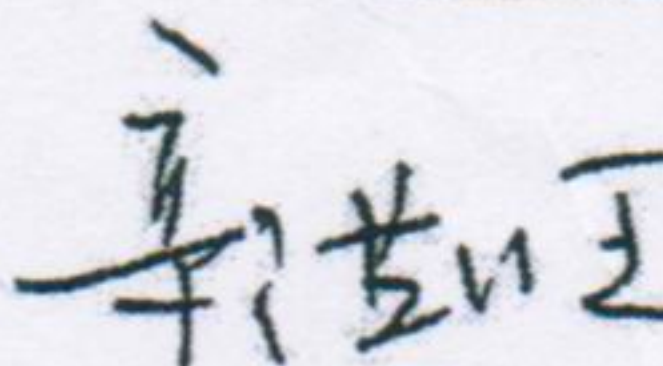

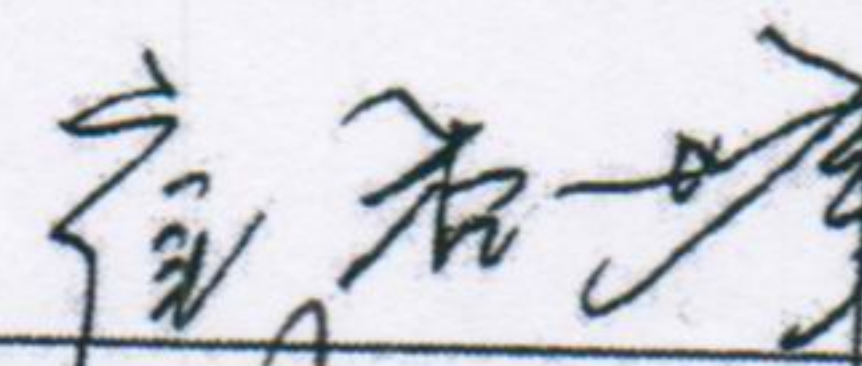
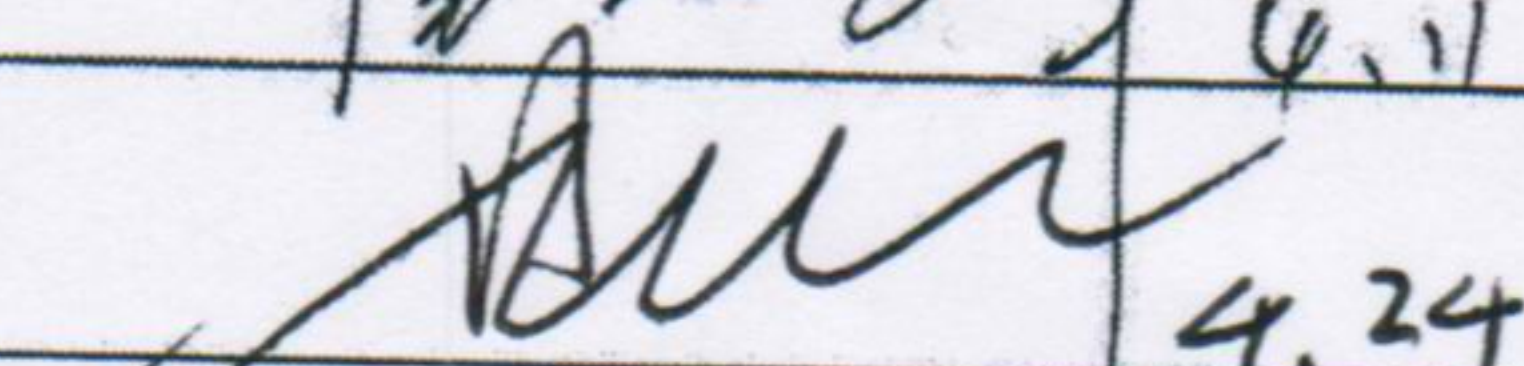
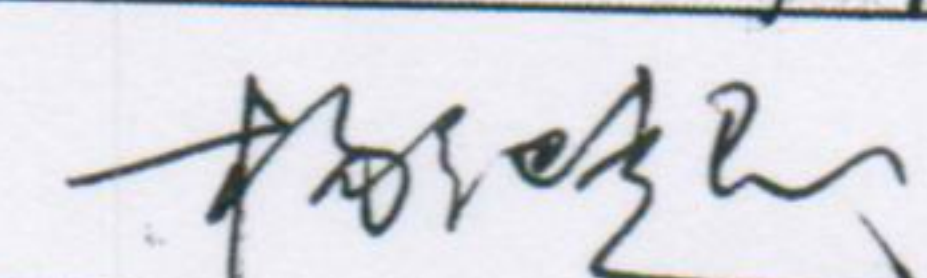
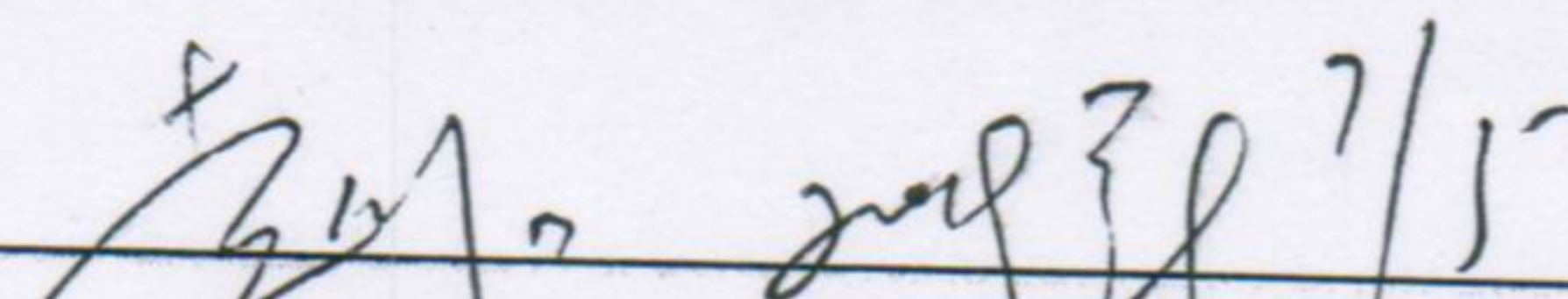
主题: PLM 系统增加 CATIA 接口的申请

尊敬的领导:

您们好! 我公司信息化管理项目 PLM 一期图文档及数据管理自 2018 年 11 月 30 日验收以来, 已正式运行, 现工程院的产品数据及设计变更已在系统内执行签批流程。鉴于 PLM 一期仅购买了一个 CATIA 接口, 在实际使用中, 有多人同时有上传或查看不同 3D 数据的需求时, 该一个 CATIA 接口仅允许一人登录, 即降低了工作效率, 又限制了 PLM 的全面实施。

为此, 结合座椅工程部、后视镜工程部、新技术开发中心、工艺工程部及试制造型部、检验工装策划等六个部门目前开展的项目及实际查看 3D 数据的需求, 综合考虑黄骅荣昌、株洲荣昌等分公司实际在 PLM 系统内查看 3D 数据并下载总成链接的需求, 特申请在一个 CATIA 接口的基础上, 再增加九个 CATIA 接口。

特请示领导批复为盼!

拟文: 	审核: 	日期: 2019-4-10	发起部门: 工程院综合管理部
发起部门意见:	 4.11		批准日期:
接收部门意见:	 4.24		接收日期:
			接收日期:
总经理的意见:	 2019.4.15		批准日期:

Siemens PLM Software 产品报价单


 东方华智(北京)科技有限公司
 Oriental intelligence technology co., ltd
 北京市海淀区魏公街一号韦伯豪4-809
 手机: 13426072687 / 134260590622

有效货币: 人民币
 Valid Money: RMB
 业务代表: 白圣国

有效期至(Valid date to): 2019/6/23
 生效日期(Valid date from): 2019/4/22

客户名称: 北京光华荣昌汽车部件有限公司
 客户地址: 北京市昌平区流村工业园

产品: 第三方CATIA接口

序列号	产品编号	Description	中文描述	单价	12个月升级维护	数量	合计
1	TC30605	Integration for CATIA	CATIA接口	46,090.00	9,678.00	9	501,912.00
特别折扣后合计:							489,866.11
总计含13%增值税 (Subtotal, Including 13% VAT) :							553,548.71

北京光华荣昌汽车部件有限公司

西门子 CATIA 集成接口报价单

一、软件报价表

第三方 CATIA 接口							
序号	产品编号	Description	中文描述	单价	12个月升级 维护	数量	合计
1	TC30605	Integration for CATIA	CATIA 接口	46,090.00	9,678.00	9	501912.00
含 13% 增值税价格合计:							¥567160.56



北京育文世纪科技有限公司
2019年1月25日

联系人: 徐文峰

联系方式: 13911670861

地址: 北京朝阳区大羊坊路8号



西门子PLM产品报价

上海联宏创能信息科技有限公司
上海市浦东新区世博大道2095号意大利馆1层F单元
手机: 13002299911

Valid Money: RMB
业务代表: 曹薇
Sales:

客户名称: 北京光华荣昌汽车部件有限公司
客户地址: 北京市昌平区流村镇工业园区

第三方软件							
序列号	产品编号	Description	中文描述	单价	护	数量	合计
1	TC30605	Integration for CATIA	CATIA接口	46,090.00	9,678.00	9	501,912.00
						小计:	¥501,912.00
						优惠后价格总计: 含13%增值税 (Subtotal,Including 13% VAT) :	¥555,817.35

软件购销合同

买方(甲方): 北京光华荣昌汽车部件有限公司

卖方(乙方): 东方华智(北京)科技有限公司



签定日期: 2019年4月

订购单

PURCHASE ORDER

定单编号 order number		时间 date	2019年4月	签订地点 place	北京
----------------------	--	------------	---------	---------------	----

甲方名称 The Buyer Name	北京光华荣昌汽车部件有限公司	乙方名称 The Seller Name	东方华智(北京)科技有限公司
地址: Address	北京昌平流村镇流村工业园区 光华荣昌汽车集团	地址: Address	北京市海淀区魏公村一号 韦伯豪 4-809
邮政编码 Post Code		邮政编码 Post Code	
联络人 The Contact	王金良	联络人 The Contact	白圣国
电话 Telephone	186 1011 6864	电话 Telephone	13426072687
传真 Facsimile		传真 Facsimile	

甲方帐号信息 Party a's account information	乙方帐号信息 Party b's account information
	户名: 东方华智(北京)科技有限公司 账号: 1105 0137 8600 0000 0119 地址: 中国建设银行北京四季青支行

产品编号 Product number	产品描述 Description & Specification	数量 Qty.	合计 Subtotal
TC30605	Teamcenter LIC CATIA 接口	9	¥553548.71
小计 Total Amount in RMB (含 13%的增值税)			大写 Amount in words: 伍拾伍万叁仟伍佰肆拾捌元柒角壹分

说明: 详细软件清单见附件一报价单(The detailed software list is Quotation)

软件款项支付方式(电汇) Terms of Payment (T/T)	合同签订后5个工作日内支付合同总额的70%, 款到后下单 The buyer should pay 50% of the total payment in 5 workdays after the contract is signed, the contract signing to the after order	本部分应付金额为 人民币 RMB : 387484.1 Payable (70 %)	全额付款后, 开据合同全款发票 13%税点 Payment amount for relevant documents 13%VAT invoice
		大写 Amount in words 叁拾捌万柒仟肆佰捌拾肆元壹角	
	软件安装验收后, 30个工作日内支付合同30%余款 After the software installation and acceptance, pay 50% of the contract within 30 working days.	本部分应付金额为 人民币 RMB : 166064.61 Payable (30 %)	
		大写 Amount in words: 壹拾陆万陆仟零陆拾肆元六角壹分	

交货及安装 Delivery and Installation	交货时间 Time of Delivery	收到预付款并提交计算机信息后 30 天内 Within 30 days after receipt of full
	交货/安装地点 Place of Delivery/Installation	用户所在地 Customer Place

其它相关条款

Terms of Conditions Related

1. 保密 Secret

乙方给予甲方优惠的价格，甲乙双方保证不对外泄露本成交价。

The Seller gives the Buyer favored price and the Buyer guarantees against divulgence of price to any other parties.

2. 使用权 License

乙方提供的为永久性正版授权，甲方有权按照合同内包含的产品配置和数量免费使用所购软件系统，乙方为甲方二次开发的客户化程序需向甲方提供程序源代码。

Permanent legal authorization, provided by the seller to the buyer shall have the right of product configuration and quantity contained in accordance with the contract to use the purchased software systems.

3. 接受 Acceptance

甲乙双方确认已阅读并理解本定单，并同意本定单所附的所有条款和条件，中英文不一致的，以中文为准。本定单及所有附件自双方签署之日起生效。

The buyer and the seller confirm having read and understand this order, and agree all the terms and conditions attached to this order, not consistent in both English and Chinese, the Chinese shall prevail. This order and all attachments from the date of the two sides signed into effect.

4. 违约责任 Responsibility

甲方违反合同约定迟延付款的，每迟延一天应向乙方支付相当于迟交金额0.5%的违约金，违约金总额不超过合同总额的10%。乙方违反合同约定，迟延交货的。每迟延一天应向甲方支付相当于迟交金额0.5%的违约金，违约金总额不超过合同总额的10%。

Party a's breach of contract delays in payment, each delayed day shall pay to party b liquidated damages equal to 0.5% of the amount of late, the total amount of liquidated damages shall not exceed 10% of the total amount of the contract. Party b violates the contract, the delay in the delivery of the goods. Each delayed day to party a should pay liquidated damages equal to 0.5% of the amount of late, the total amount of liquidated damages shall not exceed 10%.

永久免费的 TC LIC 不能因为中途变故不能使用。

5. 约定 Agreement

经双方友好协定，本合同软件价格不作为以后购买软件的参考。

According to the two parties' agreement, this discount for the software in this contract can not be reference in future buying.

6. 争议解决 Solve

双方因履行本合同而发生的争议，应协商、调解解决。协商、调解不成的，应在甲方住所地人民法院诉讼解决。

Both sides of disputes due to the performance of this contract, shall be settled negotiation and mediation. Consultation and mediation fails, the both sides any district people's court in accordance with the law.

7. 合同效力 Authentic

本合同一经双方签字、盖章即生效，合同执行期间，双方均不得随意变更或解除合同，单方撤销的，应承担给对方造成的直接损失。合同如有未尽事宜，须经双方共同协商，作出书面补充规定，与本合同具有同等法律效力。本合同的买卖行为系不可撤销之行为，

This agreement shall become effective by both parties signature, stamp, during contract execution, both parties shall not be arbitrarily changed or remove contract, unilateral cancellation, shall pay to party b all the losses resulting from the corresponding software order (including transportation, labor, software). Contract matters not mentioned herein, must through mutual consultation, make a written supplementary provisions, and this contract are equally valid. The behavior of the buying and selling of this contract is irrevocable,

8. 后续维护约定

- 西门子软件维护细则按官方发布为准。



甲方合法授权代表签字并盖公章:

Please be signed and sealed

By the buyer's authorized
Representatives



乙方合法授权代表签字并盖公章:

Be signed and sealed

By the seller's authorized
representatives

Handwritten signature in black ink, appearing to be '张明' (Zhang Ming), written over the seller's stamp.

Vertical red stamp on the right margin, partially visible, containing the text '1402' and '0622'.